



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN IEC 61010-031:2023

01-november-2023

Varnostne zahteve za električno opremo za meritve, nadzor in laboratorijsko uporabo - 031. del: Varnostne zahteve za sestave ročnih sond za električne meritve in preskušanja (IEC 61010-031:2022)

Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 031: Safety requirements for hand-held probe assemblies for electrical measurement and test (IEC 61010-031:2022)

Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Teil 031: Sicherheitsbestimmungen für handgehaltenes Messzubehör zum elektrischen Messen und Prüfen (IEC 61010-031:2022)

Règles de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire - Partie 031: Exigences de sécurité pour sondes équipées tenues à la main pour mesurage et essais électriques (IEC 61010-031:2022)

<https://standards.iten.at/catalog/standards/sist/1/adaa43-ac90-4eaa-ab25-a0846a45c244/sist-en-iec-61010-031-2023>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN IEC 61010-031:2023

ICS:

19.080	Električno in elektronsko preskušanje	Electrical and electronic testing
71.040.10	Kemijski laboratoriji. Laboratorijska oprema	Chemical laboratories. Laboratory equipment

SIST EN IEC 61010-031:2023

en,fr,de

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN IEC 61010-031

May 2023

ICS 19.080

Supersedes EN 61010-031:2015; EN 61010-031:2015/A1:2021; EN 61010-031:2015/A11:2021

English Version

**Safety requirements for electrical equipment for measurement,
control, and laboratory use - Part 031: Safety requirements for
hand-held and hand-manipulated probe assemblies for electrical
test and measurement
(IEC 61010-031:2022)**

Exigences de sécurité pour appareils électriques de
mesurage, de régulation et de laboratoire - Partie 031:
Exigences de sécurité pour sondes équipées tenues à la
main et manipulées pour mesurage et essais électriques
(IEC 61010-031:2022)

Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-,
Regel- und Laborgeräte - Teil 031:
Sicherheitsbestimmungen für handgehaltenes und
handgeführttes Messzubehör zum elektrischen Messen und
Prüfen
(IEC 61010-031:2022)

This European Standard was approved by CENELEC on 2023-03-06. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN IEC 61010-031:2023 (E)**European foreword**

The text of document 66/770/FDIS, future edition 3 of IEC 61010-031:2022, prepared by IEC/TC 66 "Safety of measuring control and laboratory equipment" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CEN-CENELEC as EN IEC 61010-031:2023.

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be (dop) 2023-12-06 implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards conflicting (dow) 2026-03-06 with this document have to be withdrawn

This document supersedes EN 61010-031:2015 and all of its amendments and corrigenda (if any).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a Standardization Request given to CEN-CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s) / Regulation(s).

For relationship with EU Directive(s) / Regulation(s), see informative Annex ZZ, which is an integral part of this document.

iTeh Standards

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN and CENELEC websites.

Document Preview**Endorsement notice 2023**

<https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/17adaa43-ac90-4caa-ab25-a0846a45c244/sist-en-iec-61010-031-2023>

The text of the International Standard IEC 61010-031:2022 was approved by CEN-CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standard indicated:

IEC 60364-4-44:2007	NOTE Approved as HD 60364-4-442:2012 (modified)
IEC 60664-1:2020	NOTE Approved as EN IEC 60664-1:2020 (not modified)
IEC 60664-4:2005	NOTE Approved as EN 60664-4:2006 (not modified)
IEC 60990:2016	NOTE Approved as EN 60990:2016 (not modified)
IEC 61010-2-030	NOTE Approved as EN IEC 61010-2-030
IEC 61010-2-032:2019	NOTE Approved as EN IEC 61010-2-032:2021 (not modified) + A11:2021
IEC 61010-2-033	NOTE Approved as EN IEC 61010-2-033
IEC 61010-2-034	NOTE Approved as EN IEC 61010-2-034
IEC 61032:1997	NOTE Approved as EN 61032:1998 (not modified)
IEC 61557-17	NOTE Approved as EN IEC 61557-17

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cencenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60027-1 + AMD1 + AMD2	1992 1997 2005	Letters symbols to be used in electrical technology - Part 1: General	EN 60027-1 + A2	2006 2007
IEC 60027-2	2019	Letter symbols to be used in electrical technology - Part 2: Telecommunications and electronics	EN IEC 60027-2	2019
IEC 60027-4	2006	Letter symbols to be used in electrical technology - Part 4: Rotating electric machines	EN 60027-4	2007
IEC 60529 + AMD1 + AMD2	1989 1999 2013	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	EN 60529 + Corrigendum + A1 + A2 + A2:2013/AC + AC	1991 May 1993 2000 2013 2019-02 2016-12
IEC 61010-1 + AMD1	2010 2016	Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 1: General requirements	EN 61010-1 + A1 + A1:2019/AC	2010 2019 2019-04
IEC 61180	2016	High-voltage test techniques for low-voltage equipment - Definitions, test and procedure requirements, test equipment	EN 61180	2016

Annex ZZ (informative)

Relationship between this European standard and the safety objectives of Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96] aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request relating to harmonized standards in the field of the Low Voltage Directive, M/511, to provide one voluntary means of conforming to safety objectives of Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits [2014 OJ L96].

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZZ.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding safety objectives of that Directive, and associated EFTA regulations.

Table ZZ.1 — Correspondence between this European standard and Annex I of Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96]

Safety objectives of Directive 2014/35/EU (Annex I)	Clause(s) / subclause(s) of this EN	Remarks / Notes
1. General conditions		
1 (a) the essential characteristics, the recognition and observance of which will ensure that electrical equipment will be used safely and in applications for which it was made, shall be marked on the electrical equipment, or, if this is not possible, on an accompanying document	6	This standard only deals with accessories for measuring equipment.
1 (b) the electrical equipment, together with its component parts, shall be made in such a way as to ensure that it can be safely and properly assembled and connected	6.4	
1 (c) the electrical equipment shall be so designed and manufactured as to ensure that protection against the hazards set out in points 2 and 3 is ensured, providing that the equipment is used in applications for which it was made and is adequately maintained	6.4, Annex F See also the details in points 2 and 3	
2. Protection against hazards arising from the electrical equipment		
Measures of a technical nature shall be laid down in accordance with point 1, in order to ensure that:		
2 (a) persons and domestic animals are adequately protected against the danger of physical injury or other harm which might be caused by direct or indirect contact	5, 7, 9.1, 9.2, 11, Annex A, Annex D	

Safety objectives of Directive 2014/35/EU (Annex I)	Clause(s) / subclause(s) of this EN	Remarks / Notes
2 (b) temperatures, arcs or radiation which would cause a danger, are not produced	5, 5.5.2, 7.3.1, 7.3.2, 9.2, 10, 12, 13	The products dealt with in this standard are all passive accessories.
2 (c) persons, domestic animals and property are adequately protected against non-electrical dangers caused by the electrical equipment which are revealed by experience	8, 11.2	The products dealt with in this standard are all passive accessories.
2 (d) the insulation is suitable for foreseeable conditions	5, 7.7, 9 Annex D	
3. Protection against hazards which may be caused by external influences on the electrical equipment		
Technical measures shall be laid down in accordance with point 1, in order to ensure that the electrical equipment:		
3 (a) meets the expected mechanical requirements in such a way that persons, domestic animals and property are not endangered	5, 8, 9.1, 11.2	
3 (b) is resistant to non-mechanical influences in expected environmental conditions, in such a way that persons, domestic animals and property are not endangered	5, 7.5, 9.2, 10	
3 (c) does not endanger persons, domestic animals and property in foreseeable conditions of overload	5, 9.1, 10, 12, 13	

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist_en_iec_61010-031-2023

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.



INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



GROUP SAFETY PUBLICATION
PUBLICATION GROUPÉE DE SÉCURITÉ

Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use –

Part 031: Safety requirements for hand-held and hand-manipulated probe assemblies for electrical test and measurement

Exigences de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire –

Partie 031: Exigences de sécurité pour sondes équipées tenues à la main et manipulées pour mesurage et essais électriques

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/17adaa45-ac90-4caa-ab25-a0846a45c244/sist-en-iec-61010-031-2023>

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 19.080

ISBN 978-2-8322-6196-5

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.

Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.

CONTENTS

FOREWORD	7
1 Scope	10
2 Normative references	10
3 Terms and definitions	11
3.1 Parts and accessories	11
3.2 Quantities	12
3.3 Tests	12
3.4 Safety terms	13
3.5 Insulation	14
4 General	15
4.1 Type of probe assemblies	15
4.2 Safety aspects	19
4.2.1 Identified HAZARDS	19
4.2.2 Aspects excluded	19
4.3 Verification	19
4.4 Environmental conditions	20
4.4.1 Normal environmental conditions	20
4.4.2 Extended environmental conditions	20
5 Tests	20
5.1 General	20
5.2 Sequence of tests	21
5.3 Reference test conditions	21
5.3.1 Environmental conditions	21
5.3.2 State of probe assemblies	21
5.3.3 Position of the probe assembly	21
5.3.4 Accessories	21
5.3.5 Covers and removable parts	21
5.3.6 Input and output voltages	22
5.3.7 Controls	22
5.3.8 Connections	22
5.3.9 Short-term or intermittent operation	22
5.4 Testing in SINGLE FAULT CONDITION	22
5.4.1 General	22
5.4.2 Application of fault conditions	22
5.4.3 Duration of tests	23
5.4.4 Conformity after application of fault conditions	23
5.5 Tests in REASONABLY FORESEEABLE MISUSE	23
5.5.1 General	23
5.5.2 Fuses	23
6 Marking and documentation	24
6.1 Marking	24
6.1.1 General	24
6.1.2 Identification	24
6.1.3 Fuses	25
6.1.4 CONNECTORS and operating devices	25
6.1.5 RATING	26

6.2	Warning markings	26
6.3	Durability of markings	26
6.4	Documentation.....	27
6.4.1	General	27
6.4.2	Probe assembly RATING	27
6.4.3	Probe assembly operation	27
6.4.4	Probe assembly maintenance and service	28
7	Protection against electric shock	28
7.1	General.....	28
7.2	Determination of ACCESSIBLE parts	29
7.2.1	General	29
7.2.2	Examination.....	29
7.2.3	Openings for pre-set controls.....	30
7.3	Limit values for ACCESSIBLE parts	30
7.3.1	General	30
7.3.2	Levels in NORMAL CONDITION.....	31
7.3.3	Levels in SINGLE FAULT CONDITION.....	31
7.3.4	Measurement of voltage and touch current	33
7.4	Means of protection against electric shock.....	36
7.4.1	General	36
7.4.2	CONNECTORS.....	37
7.4.3	PROBE TIPS.....	39
7.4.4	Impedance.....	42
7.4.5	PROTECTIVE IMPEDANCE	42
7.4.6	BASIC INSULATION, SUPPLEMENTARY INSULATION, DOUBLE INSULATION and REINFORCED INSULATION	42
7.5	Insulation requirements.....	43
7.5.1	The nature of insulation	43
7.5.2	CLEARANCES.....	43
7.5.3	CREEPAGE DISTANCES	48
7.5.4	Solid insulation for probe assemblies.....	50
7.6	Procedure for voltage tests	55
7.6.1	General	55
7.6.2	Humidity preconditioning	56
7.6.3	Conduct of tests	56
7.6.4	Test voltages	57
7.6.5	Test procedures.....	59
7.7	Constructional requirements for protection against electric shock	60
7.7.1	General	60
7.7.2	Insulating materials	60
7.7.3	ENCLOSURES of probe assemblies with DOUBLE INSULATION or REINFORCED INSULATION	60
7.7.4	PROBE WIRE attachment	61
8	Protection against mechanical HAZARDS	64
9	Resistance to mechanical stresses	64
9.1	General.....	64
9.2	Rigidity test.....	65
9.3	Drop test.....	65
9.4	Impact swing test.....	65

10 Temperature limits	66
11 Protection against HAZARDS from fluids	67
11.1 Cleaning	67
11.2 Specially protected probe assemblies	67
12 Components	67
12.1 General.....	67
12.2 Fuses.....	67
12.3 PROBE WIRE.....	68
12.3.1 General	68
12.3.2 RATING of PROBE WIRE	68
12.3.3 Pressure test at high temperature for insulations	68
12.3.4 Tests for resistance of insulation to cracking	70
12.3.5 Voltage test	70
12.3.6 Tensile test.....	71
13 Prevention of HAZARD from arc flash and short-circuits.....	73
13.1 General.....	73
13.2 Exposed conductive parts	73
Annex A (normative) Measuring circuits for touch current (see 7.3).....	74
A.1 Measuring circuits for AC with frequencies up to 1 MHz and for DC	74
A.2 Measuring circuits for AC with sinusoidal frequencies up to 100 Hz and for DC	74
A.3 Current measuring circuit for electrical burns at frequencies above 100 kHz	75
A.4 Current measuring circuit for WET LOCATIONS	76
Annex B (normative) Standard test fingers	78
Annex C (normative) Measurement of CLEARANCES and CREEPAGE DISTANCES.....	81
Annex D (normative) Routine spark tests on PROBE WIRE.....	83
D.1 General.....	83
D.2 Spark test procedure.....	83
D.3 Routine spark test method for PROBE WIRE.....	85
Annex E (informative) 4 mm CONNECTORS	87
E.1 General.....	87
E.2 Dimensions	87
Annex F (normative) MEASUREMENT CATEGORIES	89
F.1 General.....	89
F.2 MEASUREMENT CATEGORIES	89
F.2.1 MEASUREMENT CATEGORY II	89
F.2.2 MEASUREMENT CATEGORY III.....	89
F.2.3 MEASUREMENT CATEGORY IV	89
F.2.4 Probe assemblies without a MEASUREMENT CATEGORY RATING.....	90
Annex G (informative) Determination of CLEARANCES for Table 2	92
Annex H (informative) Line-to-neutral voltages for common mains supply systems	93
Annex I (informative) Index of defined terms	95
Bibliography.....	97
Figure 1 – Example of a STACKABLE CONNECTOR with a male CONNECTOR and a female TERMINAL	12
Figure 2 – Examples of Type A probe assemblies	16

Figure 3 – Example of Type B probe assemblies	17
Figure 4 – Examples of Type D probe assemblies	18
Figure 5 – Examples of Type E probe assemblies	18
Figure 6 – Examples of Type F probe assemblies	19
Figure 7 – Methods for determination of ACCESSIBLE parts	30
Figure 8 – Capacitance level versus voltage in NORMAL CONDITION and SINGLE FAULT CONDITION (see 7.3.2 c) and 7.3.3 c))	32
Figure 9 – Voltage and touch current measurement	33
Figure 10 – Voltage and touch current measurement for the REFERENCE CONNECTOR	34
Figure 11 – Voltage and touch current measurement with shielded test probe	35
Figure 12 – Maximum test probe input voltage for 70 mA touch current	36
Figure 13 – Protection by a PROTECTIVE FINGERGUARD	40
Figure 14 – Protection by distance	40
Figure 15 – Protection by tactile indicator	41
Figure 16 – Example of probe assembly with IP2X PROBE TIP	41
Figure 17 – Example of recurring peak voltage	47
Figure 18 – Distance between conductors on an interface between two layers	52
Figure 19 – Distance between adjacent conductors along an interface of two layers	53
Figure 20 – Distance between adjacent conductors located between the same two layers	54
Figure 21 – Flexing test	62
Figure 22 – Rotational flexing test	64
Figure 23 – Impact swing test	66
Figure 24 – Indentation device	69
Figure A.1 – Measuring circuit for AC with frequencies up to 1 MHz and for DC	74
Figure A.2 – Measuring circuits for AC with sinusoidal frequencies up to 100 Hz and for DC	75
Figure A.3 – Current measuring circuit for electrical burns	76
Figure A.4 – Current measuring circuit for high frequency test probes	76
Figure A.5 – Current measuring circuit for WET LOCATIONS	77
Figure B.1 – Rigid test finger	78
Figure B.2 – Jointed test finger	79
Figure D.1 – Bead chain configuration (if applicable)	84
Figure E.1 – Recommended dimensions of 4 mm CONNECTORS	88
Figure F.1 – Example to identify the locations of MEASUREMENT CATEGORIES	90
 Table 1 – Symbols	25
Table 2 – CLEARANCES for unmated CONNECTORS	38
Table 3 – Multiplication factors for CLEARANCES of probe assembly RATED for operation at altitudes up to 5 000 m	44
Table 4 – CLEARANCES for probe assemblies RATED for MEASUREMENT CATEGORIES	44
Table 5 – CLEARANCE values for the calculation of 7.5.2.3.2	46
Table 6 – CLEARANCES for BASIC INSULATION in probe assemblies subjected to recurring peak voltages or WORKING VOLTAGES with frequencies above 30 kHz	48
Table 7 – CREEPAGE DISTANCES for BASIC INSULATION or SUPPLEMENTARY INSULATION	49

Table 8 – Impulse test voltages for testing electric strength of solid insulation for probe assemblies RATED for MEASUREMENT CATEGORIES	51
Table 9 – AC test voltages for testing electric strength of solid insulation for probe assemblies RATED for MEASUREMENT CATEGORIES	51
Table 10 – Minimum values for distance or thickness of solid insulation for probe assemblies RATED for MEASUREMENT CATEGORIES	53
Table 11 – Test voltages based on CLEARANCES	58
Table 12 – Correction factors according to test site altitude for test voltages for CLEARANCES	59
Table 13 – Pull forces for PROBE WIRE attachment tests	63
Table 14 – Surface temperature limits in NORMAL CONDITION	66
Table 15 – Diameter of mandrel and numbers of turns	70
Table C.1 – Dimension of X	81
Table C.2 – Methods of measuring CLEARANCES and CREEPAGE DISTANCES	81
Table D.1 – Maximum centre-to-centre spacings of bead chains	83
Table D.2 – Formula for maximum speed of wire in terms of electrode length L of link- or bead-chain electrode	85
Table F.1 – Characteristics of MEASUREMENT CATEGORIES	91
Table G.1 – CLEARANCES values for Table 2	92
Table H.1 – Line-to-neutral voltages for common mains supply systems	94

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[SIST EN IEC 61010-031:2023](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f7adaa43-ac90-4caa-ab25-a0846a45c244/sist-en-iec-61010-031-2023>